

ཀུམ་ཏི་ལ་ཐ་འུ་ཞེས་
ཞེས་པ་

ཀུམ་ཏི་ལ་ཐ་འུ་ཞེས་པ་



གོ་སྐབ་བའི་མཆོན་ཉིད་རིག་པ།

ཏན་ཏུ་ཡིང་གིས་གཙ་སྒྲིག་བྱས་པ།

གིས་རབ་སྒྲིག་དང་། གིས་རབ་འོད་ཟེར། དཔལ་ལྷན།
སྐལ་བཟང་རྣམ་སྒྲུལ་བཅས་ཀྱིས་བསྐྱར་པ།

མི་རིགས་དཔེ་ལྷན་ཁང་།

本书根据中国青年出版社1982年1月第1版北京第1次印刷版本翻译出版。

དབ་ལཱ་ཁྱེ་གྲུང་གི་ཁོ་རྩ་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་གི་1982ལོའི་ཟླ་1པའི་པར་གཞི་1པའི་ཤེ་ཕྱི་པར་
ཐེངས་1པ་གཞིར་བཟུང་སྟེ་བསྐྱར་ནས་བསྐྱར་བ་ཡིན།

དཔེ་སྐྱེག་འགན་ཁུར་པ། སེས་རབ་སྒྲོ་མོས།

ཁ་ཕྱང་འབྲི་མཁན། སེས་རབ་ནམ་དག

གོ་སྒྲི་བའི་མཆན་ཉིད་རིག་པ།

*

ཏན་ཏུ་ཡིང་གིས་གཙོ་སྐྱེག་བྱས་པ།

སེས་རབ་སྒྲོ་མོས་དང་། སེས་རབ་ལོད་ཟེར། དཔལ་ལྷན།

སྐལ་བཟང་ནམ་གྲོལ་བཅས་ཀྱིས་བསྐྱར་པ།

མི་རིགས་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་གིས་བསྐྱར་པ།

1987ལོའི་ཟླ་8པར་པར་གཞི་1པ་བསྐྱེག་པ།

1987ལོའི་ཟླ་8པར་ཤེ་ཕྱི་པར་ཐེངས་1པ་བསྐྱེག་པ།

དབ་རེར་ཟླ་2,90

通俗哲学

(藏文)

韩树英 主编

吴钰 唐国信 译
白登 朱生兰

民族出版社出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：850×1168毫米 1/32 印张：30 1/4

1987年8月第1版

1987年8月北京第1次印刷

印数：0001—1,000册 定价：2.90元

书号：M2049(3)15

ཨོ་མ་གྲི་བ་དེ་གཏམ།

དཔེ་དེབ་འདི་ནི་གཙ་པོ་གཞོན་ཏུ་ཤོགས་པོ་ཙམ་མཚན་ཉིད་རིག་པ་.....
རང་ལྟུང་ཕྱི་ལྟུང་དོན་ཏུ་ཤིས་པ་ཞིག་ཡིན།

[illegible]

དུང་མོ་མཐུན་གཞན་དག་གི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཡང་མོ་ཡོད་པ་རེད།

གཞན་ནུ་མོག་པ་པོ་ནམས་ཀྱི་དོན་དུ་མཆན་ཉིད་རིག་པའི་མོག་དེབ་གོ་...
མོ་པ་འབྲི་རྒྱ་དེ་ང་ཚོར་ཆ་མཆན་ནའང་ཐངས་དང་པོ་ཡིན་གཤིས། དཔེ་དེབ་
འདིའི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་ཐད་ཀྱི་རྒྱས་བཤད་ཐུང་ས་སམ་གནད་དོན་...
དངོས་ལ་དབྱེ་ཞིབ་ཐུང་ས་གང་གི་ཐད་ལའང་རྒྱན་ཆ་དང་ནོར་འབྲུལ་ཡོད་...
གས་ཆེ་བས་མོག་པ་པོ་ཚོས་ང་ཚོར་ལྷག་བསམ་མོལ་མེད་ཀྱིས་རྒྱན་བརྗོད་དང་...
དག་བཅས་མཆད་པའི་རེ་བ་ཆེན་པོ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

མོ་མཐུན་རྒྱང་ཁེང་གིས་ང་ཚོའི་ལས་ཀར་རྒྱ་སེམས་ཆེན་པོས་རྒྱབ་རྒྱར་...
གནད་ཉེ་དཔེ་དེབ་འདིའི་དོན་དུ་རི་མོ་བྲིས་གནང་བ་རེད། དཔེ་དེབ་འདི་མོག་
པ་པོ་ནམས་ཀྱི་ལག་དུ་འབྱོར་བྲལ་ཡོད་པའི་སྐབས་འདིར་ང་ཚོས་མོ་མཐུན་...
རྒྱང་ཁེང་གིས་གསར་སྐྱབ་ཀྱི་རང་བཞིན་ལྟར་པའི་ལུག་ལས་གནང་བར་རྒྱུ་...
ཐག་པ་ནས་ལུགས་རྗེ་ཆེ་བྱ་བྱ་ཡིན། གྲུང་གོའི་གཞན་ནུའི་དཔེ་རྒྱན་ཁང་གི་མོ་
མཐུན་ཚོས་དཔེ་དེབ་འདི་ཙམ་རྒྱག་དང་དཔེ་རྒྱན་བྱེད་རྒྱུའི་ཐད་དཀའ་སྤྱད་ཀྱིས་...
ལས་ཀ་བརྒྱབས་ཡོད་པས་འདིར་ཆབས་ཅིག་དུ་ལུགས་རྗེ་ཆེ་བྱ་བྱ་ཡིན།

1981 ལོའི་ཟླ་ 7 པར་པེ་ཅིན་ནས།

དེབ་འགོར་བརྗོད་པའི་གཏམ།

—《གོ་སྐབ་འཆན་ཉིད་རིག་པ》མི་རིགས་ཡི་གེར་ བར་སྐྱབ་ཐེད་ཆེད་བྲིས་པ།

མི་རིགས་དཔེ་སྐྱབ་ཁང་གིས་《གོ་སྐབ་འཆན་ཉིད་རིག་པ》འདི་སྐབ་པོ་
དང་། བོད་། ཡུ་གུར་། ཧ་སྐག་ ཁམའོ་ཞན་བཅས་མི་རིགས་ཁྲའི་ཡི་གེའི་སྐབ་
ནས་དཔེ་སྐྱབ་ཐེད་ཆུ་ཐག་བཅད་པ་དེ་ནི་དོན་རྒྱུད་ཏེ་ཅང་ཆེན་པོ་ཡིད་པའི་ལས་
ཀ་ཞིག་ཡིན་གསེས་ང་ཚོས་མི་རིགས་དཔེ་སྐྱབ་ཁང་དང་ཡིག་རྒྱུར་གྱི་ལས་ཀ་འི་...
ནང་གཞུག་མཁན་སྡོ་མཐུན་ཚར་ལྷག་བསམ་སྒྲུབ་མེད་ཀྱིས་བྲིས་སྐྱབས་རྩི་ཆེ་བྱུང་།

《གོ་སྐབ་འཆན་ཉིད་རིག་པ》འདི་པར་དུ་བསྐྱབ་ནས་ཡོ་གཅིག་ལྷག་...
ཅམ་སྤང་ཡོད་ཅིང་། བྱུང་གོའི་གཞིན་རྒྱུ་དཔེ་སྐྱབ་ཁང་གིས་དཔེ་སྐྱབ་བྱས་
པའི་བར་གཞི་དང་པོ་བར་ཐོངས་བཞི་པ་བརྒྱབ་ནས་དེབ་གྲངས་ཁྲི་ཙམ་ཉིས་བརྒྱ་
ལྷག་ཙམ་བཀྲམ་ཡོད་པ་རེད། དེར་སྡོག་པ་པོ་ཚས་བྲགས་ཁྲར་དང་བསྐྱལ་མ་
གནང་བར་ང་ཚོས་ཉིད་ཐག་པ་ནས་བྲགས་རྩི་ཆེ་བྱུ་བྱུ་ཡིན།

ང་ཚོས་དཔེ་དེབ་འདི་ཚམ་འབྲི་ཐེད་པའི་དམིགས་ཡུལ་ནི་དང་ཀྱང་དབྱང་
གི་འཕྲོད་སྐྱལ་དང་དུ་སྤངས་སྐྱོག་ གཞོན་རྒྱ་སྐྱགས་པོ་ཚས་མཆན་ཉིད་རིག་པ་
རང་སྤྱོད་བྱས་ནས་བྱང་ཁམ་རིང་ལྷགས་གྱི་འཛིག་རྟེན་ལྟ་ཆུལ་གསེར་རྟོགས་དང་།

ཇི་ལྟར་བྱས་ནས་མར་ཁེ་མིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལངས་ཕྱོགས་དང་། ལྟ་ཚུལ།
 ཐབས་ཤེས་བཅས་སྤྱད་དེ་འཇིག་རྟེན་ཤེས་རྟོགས་དང་སྦྱར་བཞུགས་བྱེད་ཚུལ་རྟོགས་
 ཐབས། ཅ་བའི་ཅ་དོན་བཞི་ལྷན་འབྲེངས་བྱས་ཏེ་སྦྱི་ཚགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དེང་
 རབས་ཅན་འཇུགས་སྦྱན་བྱེད་རིང་གི་རང་འཁྲིའི་ལས་ཀ་ཡག་པོར་སྦྱབ་ཐབས་་་་
 བཅས་བྱེད་རྒྱར་ཤན་ཤོགས་ཡོང་བའི་དོན་དུ་ཡིན། ར་ཚས་ཅམ་འབྲི་བྱེད་ཤལས་
 ལྷ་མར་ཁེ་མིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་རིག་པའི་ཅ་བའི་རིགས་པའི་ཚན་རིག་
 གི་རང་བཞིན་དང་གསར་བརྗེའི་རང་བཞིན་གཉིས་གཅིག་གྱུར་ཡོང་བ་དང་།
 རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་དང་ལག་ལེན་གཉིས་གཅིག་གྱུར་ཡོང་བ་བྱེད་རྒྱར་དོ་་་་
 ལྷར་བྱས་ཡོད་ཅུང་། དཔེ་དཔེ་འདིའི་ནང་དུ་སྦྱན་ཅ་མི་ཉུང་བ་ཞིག་བཟད་ཡོད།
 དཔེར་ན། ར་ཚས་གཞིན་ནུ་ཤོགས་པོ་ཚའི་བསམ་སྒྲོ་དངོས་ཤེས་རྟོགས་གསལ་
 པོ་བྱུང་མེད་པས་ཁོ་ཚར་རིགས་རམ་གྱིས་བསམ་སྒྲོའི་གནད་དོན་དེ་ཅམ་མང་པོ་
 ཞིག་མེལ་བྱུང་གི་མེད་པ་དང་། དེ་བཞིན་ར་ཚས་སྦྱན་སྒྲའི་མི་རིགས་ཀྱི་གཞིན་
 ནུ་ཤོགས་པོ་ཚའི་བསམ་སྒྲོ་དངོས་ཤེས་རྟོགས་དེ་བས་ཀྱང་ཉུང་བས་ཁོ་ཚར་་་་
 རིགས་རམ་གྱིས་བསམ་སྒྲོའི་གནད་དོན་མེལ་བྱུང་པ་ནི་དེ་བས་ཀྱང་བྱུང་མེད་པ་་་
 ལྟ་བུ་རེད། དེར་བརྟེན་སྦྱན་སྒྲའི་མི་རིགས་ཀྱི་སྒྲིག་པ་པོ་ཚས་རང་ཉིད་ཀྱི་བསམ་
 སྒྲོ་དངོས་གཞིར་བབྱུང་མེ་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་དང་དོན་དངོས་གཉིས་བྱུང་་་
 འབྲེལ་བྱས་པའི་ཤོག་ནས་དཔེ་དཔེ་འདི་སྒྲིག་དགོས། ཡང་དཔེར་ན། དུས་ལྷན་
 རིང་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཤོག་རང་རྒྱལ་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་བསམ་སྒྲོ་
 བ་དང་མཚན་ཉིད་རིག་པ་བ་ལུལ་བྱུང་མང་པོ་ཞིག་བྱུང་ཡོད་ཅིང་། ཁོར་ཚས་
 ཀྱང་ནུ་མི་རིགས་ཀྱི་འོད་སྤྲོད་ལྷན་མིར་འབྲོ་བའི་རིག་གནས་གསར་སྦྱན་བྱེད་རྒྱ་
 དང་འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་རྒྱའི་ཐད་ལ་རང་གི་བྱས་རྗེས་བཞག་ཡོད་པ་རེད། འོན་
 ཀྱང་ར་ཚས་སྦྱན་སྒྲའི་མི་རིགས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་རིག་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཞིབ་འཇུག་ཡག་
 པོ་བྱུང་མེད་པས་དཔེ་དཔེ་འདིའི་ནང་དུ་སྦྱན་སྒྲའི་མི་རིགས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་རིག་

བ་པའི་དགོངས་པ་ཇི་བཞིན་མཆོན་ཐུབ་མེད་པ་དེ་ནི་སྒྲོ་ལམ་དགོས་པ་ཞིག་རེད།
 ཕྱིན་ཆད་ང་ཚོས་དེའི་ཐད་སྒྲོབ་སྒྲོབ་བྱེད་རྒྱུར་ལུགས་སྒྲོན་ཀྱང་དགོས་པ་ལུད།
 ལྷན་སྐྱེའི་མི་རིགས་ཀྱི་མཆོན་ཉིད་རིག་པའི་ལས་ཀ་བྱེད་མཁན་དང་མཆོན་ཉིད་་་་
 རིག་པར་དགའ་པོ་བྱེད་མཁན་གཞོན་ནུ་ལྷན་པོ་ཚས་ལྷན་པའི་ཐད་ཞིབ་་་་་
 འཇུག་བྱེད་རྒྱུར་ལུགས་སྒྲོན་བརྒྱབ་ཐོག་སྟིང་བཅུད་ནམས་སྒྲངས་ཏེ་རང་རེའི་ཀྱང་
 ཅུ་མི་རིགས་ཀྱི་མཆོན་ཉིད་རིག་པའི་དགོངས་དོན་ལུན་སྐྱེའི་ཚོགས་སུ་གཏོང་་་
 རྒྱུའི་རེ་བ་ཆེན་པོ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ཤོ་སྤྱོད་པའི་མཆོན་ཉིད་པ། འདིའི་ནང་གི་སྒྲོན་
 ཆ་དང་ནོར་འཁྲལ་གཞན་དག་ཆང་མ་སྒྲུན་སྐྱེའི་མི་རིགས་ཀྱི་རྒྱ་ཆེའི་སྒྲོག་པ་པོ་་་
 ཚོས་དག་བཅས་གནད་བའི་རེ་བ་ཡོད།

ཀྱང་གོ་གྲང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་བཅུ་་་
 གཉིས་པས་ཅོད་སྒྲུབ་ཀྱི་དཔེ་གཙོའི་རིང་ལུགས་དང་པོ་རྒྱལ་ཀྱི་དཔེ་གཙོའི་་་
 རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛིག་རྟེན་ལྟ་ཆུལ་བཟུང་ནས་ང་ཚོར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་་་
 དཔེ་པོའི་དབལ་ཡོན་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་དབལ་ཡོན་་་་་་
 འཇུགས་སྒྲུན་བྱེད་པའི་དཔེ་རིས་སྒྲན་པོ་བཞིན་ཆགས་གིག་བཞོད་ཡོད་པ་རེད།
 རང་རྒྱལ་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་ཚོས་གྲང་ཁན་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛིག་རྟེན་ལྟ་
 ཆུལ་གྱིས་རང་གི་ཁྲད་པར་བྲག་ཆས་སྒྲས་ན། ཏང་ཀྱང་དབྱང་གི་འགོ་བློད་འག་
 མདུན་སྒྲོད་འགྲོ་ལམ་ཐོག་གི་དཀའ་ངལ་ཡོད་ཆད་མེད་ཏེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་་་
 དང་གྲང་ཁན་རིང་ལུགས་ཀྱི་གཞུང་ལམ་དེད་ནས་རྒྱལ་ཁ་ནས་རྒྱལ་ཁའི་ལྷན་སྐྱེའི་
 རྒྱུད་ཐུབ་ངེས་རེད།

ཚམས་ཐུག་པས།

1983 ལོའི་ཟླ་ 1 པར་པེ་ཅིན་ནས།

དཀར་ཆག

བརྗོད་གཞི། “དུས་རབས་སྟིང་སྟིང་སྟིང་བཅུད།” 1

—མར་ཁེ་མིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་མཆན་ཉིད་རིག་པ།

ཚུད་ཐུབ་ཀྱི་དངོས་གཙའི་རིང་ལུགས།

གཅིག “ང་ལ་རྟོག་པ་མཛད་དེ་འདྲ་ཞིག་མི་དགོས།” 43

—འཇིག་རྟེན་འདི་ནི་དངོས་པོ་ལས་ཐུབ་པ་ཞིག་རེད།

གཉིས། “མི་ཞིག་ཚུ་ཚུན་དུ་ཞུགས་ན། ཚུན་དེ་ཐངས་གཉིས་

འཕྲད་མི་ཐུབ།” 74

—དངོས་པོ་ནི་འགྲེལ་སྟེད་ལྟར་པ་ཞིག་རེད།

གསུམ། “མཐོ་རིས་གནས་ཀྱི་ཉིན་གཅིག་དེ། ས་གཞིའི་སྟངས་གྱི་

ལོ་གཅིག་འདྲ།” 97

—བར་སྟངས་དང་དུས་ཚོད།

བཞི། མོག་ཐང་གིས་“འཕན་ཚད”མྲོང་བ། 118

—འདྲ་ཤེས་ནི་མིའི་ཐང་པའི་རྒྱས་མཐུ་ཡིན།

ལ། “སྐྱུག་མ་ཁོང་དུ་རྒྱད་པ།” 139

—འདྲ་ཤེས་ནི་དངོས་པོའི་རྒྱར་སྒྲུབ་ཞིག་རེད།

རྒྱལ་ ཞི་མི་དང་། ཨ་བ། བྱང་བ། སན་སེ་ཅིང་། 164

—འཇིག་རྟེན་གྱི་ཡངས་ཁུལ་འབྲེལ་བ།

བདུན། ཉ་ལ་ཁི་ལི་ཐེས་འགལ་བའི་ངེས་སྒྲིལ་དང་རྒྱལ་འགལ་
བྱས་ཡོད་པ་རེད་དམ། 189

——འགལ་བ་དང་། འགལ་ཁྲིའི་གཅིག་འདུའི་ཆས་ཉིད་སྒྲིལ་བཤད་པ།

བརྒྱད། ལྷ་འི་དབྱང་བས་ཐོངས་དང་པོར་སྒྲུལ་འདྲེད་གཏོང་བའི་
གནས་ཚུལ་གནས་ཡོད་དམ། 222

——འགལ་བ་དང་། འགལ་ཁྲིའི་གཅིག་འདུའི་ཆས་ཉིད་
སྒྲིལ་སྒྲུར་བྱ་བཤད་པ།

དག། “ཆུ་ཕྱན་མང་པོ་མ་འདུས་ན། རྒྱ་མཚོ་ཆེན་པོ་ཆགས་མི་
ཐིད།” 247

——གངས་ཆད་འགྱུར་བ་དང་རྩ་བོ་འགྱུར་བའི་ཆས་ཉིད།

བརྒྱ། དེས་པོ་ཉིད་པ་ཕྱིར་ལོག་པ་ལྟ་བུ། 272

——དགག་པའི་དགག་པའི་ཆས་ཉིད།

བརྒྱ་གཅིག་ ཅད་དེ་འདྲ་བའི་ཤིང་ལོ་གཉིས་མེད། 299

——ཕྱི་ཐག་པ་དང་རྒྱུར་བཤད་པ།

བརྒྱ་གཉིས། “འཕྱར་ཤིང་”ཀྱི་གསང་བ། 328

——རྩ་བོ་དང་སྒྲུང་ཚུལ།

བརྒྱ་གསུམ། “མཛེས་མའི་མྱིན་མ་བསྐྱས་ཉམས་ལ། ལད་ཆོས་
བྱས་པ་དེ་ཅམ་གྱིས། གཞན་ནམས་དགའ་པོ་ཡོང་བསམ་
པའི། རེ་སྟོང་མ་བྱས་བྱིམ་མཆོས་མ།” 345

——ནང་དོན་དང་ནམས་པ།

བརྒྱ་བཞི། “ད་ཟིག་རྒྱལ་པོའི་གསེར་ཁྲི་ཐོབ་པ་ལས། རྒྱ་དང་
འབྲས་བུའི་འབྲེལ་པ་རྟེན་པ་དགའ།” 360

——རྒྱ་རྟེན་དང་འབྲས་བུ།

བཙུ་ལ། ཉི་ཉའི་རྒྱ་མཚོར་རྒྱང་འཛུབ་ལྷང་བ་དང་གནམ་

གཤམ་མེད་པ་སྐྱེས་ཕྱིན་ཀྱི་ཕྱིར་བ། 380

— རྟེན་མེད་གྱི་རང་བཞིན་དང་རྟེན་དབང་གི་རང་བཞིན།

འཇུག་ཏུ། “འཇིག་རྟེན་ཁམས་སུ་སྦྱོར་པའི་ལྷན་ཆད” ཞེས་

རྟེན་གསུང་བ་ནས་མིས་བསྐྱེད་འཁོར་སྐར་གནས་ལ་འཇུར་བ། 400

— འཇུག་ཐུབ་པའི་རང་བཞིན་དང་རྟེན་དངོས་སུ་འཇུར་པའི་རང་བཞིན།

འཇུག་ཏུན། “རང་ཕྱད་ཁམས་ནི་རང་ཉིད་གཤམ་ཡིབ་མི་ཕྱིད་

པའི་དབེ་ཆ་ཆེན་པོ་ཞིག་རེད།” 421

— འཇིག་རྟེན་ནི་ཤེས་རྟེན་གསུང་ཐུབ་པ་ཞིག་རེད།

འཇུག་ཏུ། མིར་ཀེན་དང་ཁོའི་གནའ་རབས་ཀྱི་སྤྱི་ཚགས་

ཞེས་པའི་ཙམ། 448

— ལག་ལེན་ནི་ཤེས་རྟེན་གསུང་འཕྱང་ཁྲུངས་ཡིན།

འཇུག་ཏུ། ཁེ་ཀེན་ན་ཡིས་“སྐམས་ཆེན་པོ་གཡངས་ནས་འཕྱོས་

པའི་སྐར་གྱི་བཤད་སྒྲུས་དེ་ཅི་འདྲ་བྱས་ནས་བརྟན་པ་ཞིག་

རེད། 476

— རྟེན་སྣང་གི་ཤེས་རྟེན་གསུང་རྗེས་དཔག་གི་ཤེས་རྟེན་གས།

ཉི་ཤུ། “བདེན་དོན་དེ་མེ་རྩ་དབེར་བཞག་ན་ཡག་ཤོས་རེད།” 503

— བདེན་དོན་དང་ནོར་འཁྲུལ་སྐར།

ཉི་ཤུ་གཅིག་ ཉི་ཤུ་རྟེན་ནས་ཨའེ་དབྱིན་སི་ཐན་བར། 531

— བདེན་དོན་གྱི་ཕྱི་རོལ་ཡུལ་གྱི་རང་བཞིན་དང་། བརྟེས་མེད་

གྱི་རང་བཞིན། བརྟེས་བཅས་གྱི་རང་བཞིན་བཅས་གྱི་སྐར་ཁྲིང་བ།

ཉི་ཤུ་གཉིས། “ཟས་ཤུ་ཉིང་གི་ར་ཅི་འདྲ་ཞིག་ཡིན་མིན་དེ་

བཟས་ནས་ཁྲུངས་སྒྲུལ་དགོས།” 556

— ལག་ལེན་ནི་བདེན་དོན་ཡིན་མིན་ཞིབ་བཤེར་བྱེད་ཐུང་གྱི་

ཆད་འཇིག་ས་ཉག་ཅིག་ཡིན།

ཉིར་གསུམ། བཅས་རྒྱགས་སྐུ་ཉི་ཨར་ལས་དགེ་ཆན་ཡང་ཅལ་
 བདེ་སྐུ་བྱང་བ་ལས་ལྷག་པ་ཡོད། 595
 —འཇིག་རྟེན་ཤེས་རྟོགས་བྱེད་པ་དང་འཇིག་རྟེན་བསྐྱར་བཞོད་བྱེད་པ།

ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དངོས་གཙའི་རིང་ལུགས།

ཉིར་བཞི། གེས་པ་གཙའི་རིང་ལུགས་དེ་ཉིན་གཤམ་བྱེད་ས་
 མཐའ་མ་ནས་བྱིར་སྐྱོད་གཏོང་དགོས། 624

—འགལ་སྐྱར་གྱི་པའི་ལོ་རྒྱུས་ལྟ་ཆུང་འགས་གཉིས།

ཉིར་ལ། སྤྱི་ཚགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ས་འཁོར་ལོ་བྱང་གི་སྒྲིལ་བྱེད་
 བྱེད་ཀྱི་ལྷེ་མིག 646

—ཐོན་སྐྱོད་དང་ཐོན་སྐྱོད་བྱེད་ལུགས།

ཉིར་བྱག་ “མགོ་དམར་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ལྟ་ཆུང་”ཞེས་པ་ནས་སྐྱེད་པ། 687
 —སྤྱི་ཚགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ནམ་པ་དང་། དཔལ་འབྱོར་མང་གཞི།

སྐྱེད་གི་བཞོད་པ་བཅས་ཀྱི་སྐྱར།

ཉིར་བདུན། “སྤྱི་བ་སྟོན་གྱི་རང་བཞིན་ལྡན་པའི་ལམ་བུ་ཞིག” 711
 —གལ་རིམ་དང་གལ་རིམ་གྱི་འཐབ་རྩེད།

ཉིར་བརྒྱད། “རྟོག་བྱ་ཆེ་ཐག་ཆོད་བཅོས་པའི་གནད་དོན་ཞིག” 743
 —རྒྱལ་ཁབ།

ཉིར་དགུ། མི་རྒྱལ་གྱིས་དོ་སྤང་བྱེད་དགོས་པའི་གནད་དོན། 773
 —མི་དབང་དང་དམངས་གཙོ།

སྐུམ་ཅུ། བཟང་བ་དང་སྐྱུག་པ་དབྱེ་འབྱེད་དང་། སྟན་ལུགས་
 དང་རྩ་ཆ་རྟོགས་པ་བྱེད་དགོས། 806

སྐུ་གཅིག་ “མི་ཡང་མཛེས་ཆས་ཀྱི་ཆོས་ཉིད་ལྟར་སྐྱུན་དགོས།” 842

—ལྷ་ཅལ།

མ་གཉིས། “གོ་སྟོན་པའི་འཇིག་རྟེན་ལྷ་ཅལ།” 871

—ཆས་ལྷགས།

མ་གསུམ། “ཤེས་ཡོན་ནི་སྟོབས་ལྷགས་ཡིན།” 897

—ཆན་རིག།

མ་བཞི། ཡན་པའི་དང་ཁོའི་ཨ་མ། 929

—མི་སྒྲེད་དང་མང་ཆགས།

བར་བཅུག་རི་མ།

ལངས་ཕྱོགས་མི་འདྲ་བས། རྟོམ་ཆག་ཀྱང་འདྲ་གི་མ་རེད། 9

“མིག་བཅུམས་ན་འཇིག་རྟེན་ཐོག་གཡང་ས་གང་ཡང་མེད།” 54

བ་ཡ་ནམ་མཁར་གཞོན་ནུའི་དྲུས། བྱ་ལྷག་ས་སྟོང་གྲོ་པོར་གྱུར། 111

འདྲེ་མ་འབྲི་དྲུས་དཔེ་ག་རེ་ལྟ་དགོས། 154

“ཀྱ་བཏབ་ན་ཀྱ་དང་། སྐ་མ་བཏབ་ན་སྐ་མ། རྫོ་ང་བཏབ་ན་” 178

“ཁྱོད་ཀྱི་ཅ་རྟེན་མི་ཐུབ་པའི་རྒྱ་མཆན་ཅི་ཡིན་ནམ།” 213

×× གི་མཚུབ་རྟེན་ལྟར་ཆང་མས་ཐན་པ་འགོག་དགོས། 322

“ངས་ཀྱི་ཤྱ་མཐོང་བ་ལས་འཕྲུག་ཤྱགས་མཐོང་མེད་པའི་རྒྱ་མཆན་གང་

ཡིན་ནམ། 337

“རྟེན་ཨར་རྟེན་གྱིས་ཞི་ཀྱ་འཛོང་བ།” 347

“ཁི་པེས་ཆང་སྟེར་གང་བཏུངས་ན། སྟན་ངག་སྟོ་ཀྱ་བརྒྱ་ཙམ་ཐུབ།

ང་རང་གིས་ཀྱང་.....” 363

“ང་ལ་རྒྱང་ག་བརྒྱབ་པ་དེ་སྟེས་དབང་དུ་ཐུང་བ་ཞིག་ཡིན་པ་བདེན་

མོད། འོན་ཀྱང་ཁྱོད་ཀྱི་ཀྱང་འཁོར་གྱི་བཀག་ཆས་ལ་སྟོན་གོར་

བས་མི་ལ་རྒྱུ་ག་མི་རྒྱལ་པ་ཞིག་ཡང་སྤྲིད་ཀྱི་རེད་དམ།”	388
མཐོང་ཡང་མ་མཐོང་བ་ལྟར་བྱེད་པ།	423
མི་དང་ལྷན་ཐུང་།	482
ཀྱ་བས། ཀར་བ་བབ་བས་ཡག་པོ་ཞེ་དགས་ལྟར། ཁ་བས། ཀར་བ་ བབ་བས་ཆག་སྒྲིབ་སྤངས།	510
ཁ་ཆེ་བས་བདན་དོན་མང་།	539
ཨ་ཁུ་ལྷང་ལགས་ཀྱིས། གནམ་སྤྲིང་ལ་ཡོད། ཨ་ཁུ་ལྷའི་ཉན་ཀྱིས། གནམ་སྤྲིང་ལ་ཡོད།	548
“རྒྱལ་པ་བསྐངས་ཀྱང་གྲིབ་མ་མི་མཐོང་བའི་རྒྱ་མཆན་ཅི་རེད།	564
“ཀོང་དྲུང་ཞིག་བཀོས་ནའང་ཉ་ཆེན་པོ་ཟིན་ཐུབ།”	621
ཨོ་རྒྱལ་གྱི་འཕེལ་ཕྱོགས་སྤྱུར་ཅིས་བྱེད་མཁན་“དབའ་པོ”ཙམ།	635
“ཐོན་ཆེད་ལྷན་ཀྱགས་ཁོ་ན་སྤྲོ་བར་”དགག་པ་བརྒྱབ་པའི་རོ་པོ།	659
“ཁ་པོ་བ་ཆན་པ།”	704
“ལས་ཀྱིས་འདི་འདྲ་བསྐྱས་པ་རེད།”	722
“རང་དབང་འཇིག་རྟེན་”ནང་དྲུ་དྲུལ་མང་པོ་འདུག་ལ་རང་དབང་ཡང་ མང་པོ་འདུག	779
དེ་ལྟར་བྱས་ནས་“སྤྲིང་བཞི་གཏོར་གྱི་ཡོད་པ་རེད།”	824
མི་ཚང་མའི་མེམས་ནང་གི་དཀོན་མཆོག	874
གཏོར་མི་ཐུབ་པའི་བྱ།	931

བརྗོད་གཞི།

“རྒྱ་རྒྱ་ལྷོ་ལྷོ་བྱི་ལྷོ་བཅུ།”

—མར་ཁེ་སེའི་རིང་ཕྱགས་གྱི་མཆན་ཉིད་རིག་པ།

[illegible]

བསམ་གཞིགས་ལྟར་མཐོན་

ཨི་ཤུལ་གཅིག

མེ་འབྲུག་ལོ་འི་དྲངས་གསལ་”

དུས་ཚིགས་སུ་ཐེན་ཅན་མོན་པང་ཆེན་

དུ་དཔའ་པོ་འི་བྱས་ཆེས་གསར་གཏོང་བྱེད་མཁན་གཞིན་རྒྱ་མི་རབས་འདིར་མི་
ནམས་ཀྱིས་ཤིང་མཁའ་འདྲ་མིན་སྡེ་ཆོགས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་དང་། གཞིན་རྒྱ་ཆོ་
རང་གིས་ནི་རྟག་པར་“བསམ་གཞིགས་བྱེད་མཁན་མི་རབས་གཅིག”ཅས་རང་.....

བརྟན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། གཞོན་ནུ་མི་རབས་འདི་འདྲ་ཟེར་ལྷན་མེད་འབྲེ་
 བའི་སྐར་ལཱ་འདི་དང་དམར་འོག་དུ་སྐྱེས་ནས་ཟང་ཟིང་ལངས་པའི་ལོ་རབས་ནང་...
 འཆར་ཡོངས་བྱུང་བ་རེད། “རིག་གནས་གསར་བརྗེ་ཆེན་པོའི”རིང་ལོ་གསར་
 བརྗེར་རོ་སྒྲུབ་བྱེད་མཁན་ཡིན་པའི་དང་ཅང་ཆིང་ཆོགས་ཁག་གིས་རང་ཉིད་དང་...
 གི་སྒྲུབ་པ་ཡིན་སྐྱོན་བྱས་ཤོག རང་སྐྱེད་གང་གར་གྱིས་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་
 ལྷགས་དང་མའོ་ཅེ་དུང་དགོངས་པ་དུ་མ་བྱུར་བཅད་པ་དང་གཡོ་བཅས་བྱས་ཏེ།
 སྤྱི་ཆོགས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་ཅ་དོན་དེ་མ་ཅའི་རིང་ལྷགས་ཀྱི་རིགས་ལྷ་བཅིས་པར་མ་
 ཟད། རང་གིས་གཡོ་འབྲེག་བྱས་པའི་འཕྲོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྤྱིད་དབང་གེར་
 འཛིན་གྱི་འབྲལ་འཁོར་ཆ་གས་དེ་བཟུང་སྤྱད་ནས་མི་དམངས་ལ་དཀ་གཞན་བྱས་པ་
 རེད། ཡང་བའི་དངོས་ཡོད་གནས་ཚུལ་དེ་དང་དགེ་གན་དང་མ་སྤྱན་ཆོས་སྤྱོད་
 རྟོན་གནད་བ་དེ་གཉིས་བར་གྱི་རྣ་ངར་ཆེ་བའི་འགལ་བའི་མདུན་དུ་གཞོན་ནུ་...
 ཆོས་བསམ་གཞིགས་མི་བྱེད་རང་བྱེད་བྱུང་བ་རེད། དངོས་ཡོད་འཆོ་བ་དེས་མི་
 རྣམས་ཀྱི་སྤྱིང་སྤྱོད་ལྷན་དར་བྱས་ཡོད་ལ། མི་རྣམས་ཀྱི་བསམ་བར་ཆས་སྤྱོད་
 ཡང་བཅོས་ཡོད་པ་རེད། གཞོན་ནུ་ལ་ལས་“འཛིག་རྟོན་གྱི་བྱ་བར་སྤྱིང་པ་མེད”
 བསམ་གྱི་ཡོད་ནའང་། གཞོན་ནུ་དེ་བས་མང་བ་ཞིག་གིས་ཀྱང་གོ་དར་སྤེལ་
 གཏོང་བྱ་དེ་རང་འཁྱིའི་ལས་འགན་དུ་བཅིས་ནས་སྤྱི་ཆོགས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་དེང་...
 རབས་ཅན་འཆུགས་སྤྱོད་བྱེད་པའི་ནང་རང་གི་རྩས་པ་ཡོད་ཆད་འདྲན་སྤེལ་བྱེད་
 ཀྱི་ཡོད་པ་རེད།

ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱ་གཅིག་པའི་ཀྱང་ལྷ་ཆང་འཛམས་ལོས་ཆོགས་ཐངས་...
 གསུམ་པ་དེ་ནི་རང་རེའི་ཏང་གི་ལོ་རྒྱུས་ཤོག་དོན་སྤྱིང་ཟབ་པ་ཡོད་པའི་རྒྱབ་...
 ཆེན་གྱི་ཁ་སྤྱོད་འགྱུར་མཆམས་སྤྱི་ཡིན་ཞིང་། དུས་སྐབས་གསར་པའི་ནང་
 གི་ཏང་གི་ལས་སྤྱོད་དང་། བྱེད་སྤྱོད་སྤྱིད་རྒྱས་བཅས་ལག་ལེན་བསྐྱར་བར་
 བརྟེན། ང་ཆོའི་རྒྱལ་ཁབ་དང་སྤྱི་ཆོགས་ལ་མི་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་སྤྱོད་བྱེད་འོས་